

EMS 2

6 720 809 984-00.10

ERE

Пульт управления

# CR 100 | CW 100





Инструкция по эксплуатации

# Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

### 1.1 Пояснения условных обозначений

### Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае непринятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:



#### ОПАСНО:

**ОПАСНО** означает получение тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



#### осторожно:

**ОСТОРОЖНО** означает возможность получения тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



### ВНИМАНИЕ:

**ВНИМАНИЕ** означает, что возможны травмы лёгкой и средней тяжести.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

**УВЕДОМЛЕНИЕ** означает, что возможно повреждение оборудования.

### Важная информация



Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

### 1.2 Общие указания по технике безопасности

#### 

Эта инструкция предназначена для лиц, эксплуатирующих отопительную систему.

Выполняйте указания, содержащиеся во всех инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к имущественному ущербу или травмам людей вплоть до угрозы для жизни.

- Перед эксплуатацией прочитайте инструкции по эксплуатации котла, регулятора отопления и др. и сохраните их.
- Соблюдайте предупреждения и выполняйте указания по безопасности.

### ▲ Применение по назначению

 Это изделие предназначено только для регулирования отопительных систем в одно- и многоквартирных домах.

Любое другое использование считается применением не по назначению. Исключается любая ответственность за повреждения, возникшие в результате применения не по назначению.

### 

Если отопительная система выключена, то при отрицательных температурах она может замёрзнуть:

- Выполняйте рекомендации по защите от замерзания.
- Оставляйте всегда установку включённой из-за дополнительных функций, например, приготовления горячей воды или защиты от блокировки.
- ▶ При возникновении неисправностей сразу же устраняйте их.

# ▲ Опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора

► Если температура горячей воды установлена выше 60 °С или включена термическая дезинфекция, то нужно установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

### 2 Информация об изделии

Пульт управления CR 100 представляет собой регулятор без датчика наружной температуры.

Пульт управления CW 100 представляет собой регулятор с датчиком наружной температуры.

В текстах, касающихся CR 100 и CW 100, пульты управления будут далее называться С 100.

### 2.1 Параметры потребления энергии

Приведённые параметры соответствуют требованиям Постановления ЕС № 811/2013, дополняющего Директиву по энергопотреблению (ErP) 2010/30/EU. Класс регулятора температуры требуется для расчёта энергетической эффективности комбинированной

системы отопления помещений и для этого вносится в технический паспорт системы.

Функция С 100	Класс <sup>1)</sup>	[%] <sup>1),2)</sup>	
CR 100			
Ch 100	l		
Работа по комнатной	v	3,0	•
температуре,		0,0	
модулируемый			
CW 100			
& датчик наружной	B	<b>&amp;</b> [	
температуры			
Работа по наружной	ll ll	2,0	0
температуре,			
модулируемый			
Работа по наружной	III	1,5	0
температуре, on/off		,	
Работа по комнатной	٧	3,0	O
температуре,		,	
модулируемый			
Работа по наружной	VI	4,0	•
температуре с учётом			
комнатной температуры,			
модулируемый			
Работа по наружной	VII	3,5	0
температуре с учётом			
комнатной температуры, on/			
off			
CR 100		6	
& модуль зон	& ≥3x		
Система регулирования	VIII	5,0	•
комнатной температуры с			
≥ 3 температурными			
датчиками (регулирование			
зон), модулируемая			

Таб. 1 Производственные параметры для энергетической эффективности пульта управления

- Состояние поставки
- О Можно установить
- Классификация пульта управления согласно Постановлению ЕС № 811/2013 об идентификации комбинированных систем
- Вклад в сезонную энергетическую эффективность отопления помещений в %

### 2.2 Действие технической документации

Все другие сведения в технической документации о теплогенераторах, регуляторах отопления и 2-проводной шине действуют также для этого пульта.

### Элементы управления и условные обозначения

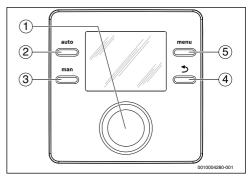


Рис. 1 Элементы управления

- [1] Ручка регулятора: выбор (повернуть) и подтверждение (нажать)
- [2] Кнопка **auto**: автоматический режим с программой включения по времени
- [3] Кнопка **man**: ручной режим
- [4] Кнопка "назад": переход на вышестоящий уровень меню или отмена изменённого значения (нажать коротко) или возврат к стандартной индикации (держать нажатой)
- [5] Кнопка **menu**: главное меню (нажать коротко)

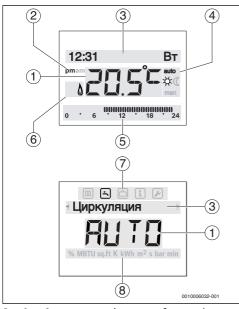


Рис. 2 Знаки на экране (пример изображения)

Поз.	Обозн.	Обозначение: пояснения
1	20.5°	Индикация параметров:     Индикация фактической комнатной температуры и поле ввода требуемой комнатной температуры     Индикация информационных параметров и поле ввода изменяемых значений
2	pm/am	Время суток: вторая половина дня / первая половина дня при 12-часовом формате (первоначальная установка 24-часовой формат)
3	-	Текстовая строка:  Индикация времени (например, 14:03) и дня недели (например, Пн)  Индикация пунктов меню, настроек, информационных текстов и др. Другие тексты отмечаются стрелкой и появляются при повороте ручки регулятора.

Поз.	Обозн.	Обозначение: пояснения
4	auto	Режим работы: активен автоматический режим (согласно программе отопления)
	man	Режим работы: активен ручной режим
	*	Режим работы: активен режим отопления
	C	Режим работы: активен пониженный режим
5	00000000 12 · 18	Заполненные сегменты: время режима отопления в текущем дне (1 сегмент = 30 мин)
	0 . 6	Сегменты отсутствуют: время пониженного режима в текущем дне (1 сегмент = 30 мин)
6	۵	Рабочее состояние: теплогенератор работает
7		Меню "Отопление": меню настроек отопления
	<u>-</u>	Меню Горячая вода: меню настроек горячего водоснабжения
		Меню "Отпуск": меню настроек программы "Отпуск"
	i	Меню "Информация": текущая информация об отопительной системе, например, об отоплении, горячем водоснабжении, солнечном коллекторе
	F	Меню Настройки: меню с общими настройками: языка, времени/даты, формата и др.
8	-	Строка единиц измерения: физические единицы измерения показываемых значений параметров, например, в меню «Информация» %   MBTU   sq.ft   K   kWh   m <sup>2</sup>   s   bar   min
Ta6. 2	Знаки на	

# 4 Управление

Обзор структуры и расположение отдельных пунктов меню показаны в конце этого документа.

Следующие описания приведены для стандартной индикации ( $\rightarrow$  стр. 4, рис. 2 слева).

### 4.1 Изменение комнатной температуры

### Показание заданной комнатной температуры

Если активен автоматический режим (индикация на дисплее **auto**):

► Нажмите кнопку auto.

На несколько секунд появится действующая заданная комнатная температура. Затем в течение нескольких секунд будет показано, сколько будет действовать текущая заданная температура (время следующего переключения).



Если активен ручной режим (индикация на дисплее man):

▶ Нажмите кнопку man.

На несколько секунд появится действующая заданная комнатная температура. Затем в течение нескольких секунд будет показано, что текущая заданная температура действует постоянно (неограниченно по времени).



#### Временное изменение комнатной температуры

Если вам холодно или жарко:

Установите желаемую температуру в помещении и подтвердите её (или подождите несколько секунд). Изменённое значение перестанет мигать. Изменённая температура действует до следующего времени переключения в активной программе отопления. Затем снова становится активной температура, заданная для автоматического режима.



### Изменение заданной комнатной температуры для режима Отопл. или Понижать

Если вам постоянно холодно или жарко:

Откройте главное меню.

▶ Выберите и вызовите меню Отопление.



- Вызовите меню Температуры.
- Выберите и вызовите пункт меню Отопл. или Понижать

Текущее значение мигает.

 Установите и подтвердите нужную комнатную температуру для выбранного режима работы.
 Изменённое значение перестанет мигать.



# Активирование ручного режима и установка требуемой комнатной температуры

Если в течение любого времени требуется температура в помещении, отличающаяся от заданных температур для отопления или пониженного режима:

- Нажмите кнопку man.
   Пульт управления будет постоянно поддерживать заданную для ручного режима температуру.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее появится стандартная индикация или два раза нажмите на ручку регулятора.
- Установите желаемую температуру в помещении и подтвердите её (или подождите несколько секунд). Изменённое значение перестанет мигать. Пульт управления работает теперь постоянно и неограниченно по времени с изменёнными параметрами (без понижения).



### 4.2 Настройка горячего водоснабжения

# Разовая загрузка горячей воды (функция быстрого нагрева горячей воды)

Если требуется горячая вода вне времени, заданного в программе:

Откройте главное меню.

### 6 | Управление

- ▶ Выберите и вызовите меню Горячая вода.
- ► Нажмите на ручку регулятора. Текущее значение мигает.
- ▶ Выберите ВКЛ и подтвердите.

Приготовление горячей воды теперь активно (нагрев воды в баке или в проточном водонагревателе). После завершения нагрева одноразовая загрузка автоматически выключится.



### Изменение температуры ГВС

Если температура воды в системе горячего водоснабжения слишком горячая или слишком холодная (недоступно, если пульт установлен как дистанционное управление):

- ▶ Откройте главное меню.
- **Выберите и вызовите меню Горячая вода.**
- ▶ Выберите и вызовите пункт меню Температура. Текущее значение мигает.



 Задайте и подтвердите требуемую температуру горячей воды.

Если максимальное значение температуры горячей воды превышает  $60\,^{\circ}\text{C}$ , то мигает предупреждение о возможности ошпаривания.



► Нажмите кнопку "Назад", установите и подтвердите температуру  $\leq 60$  °C.

#### -или-

► Подтвердите значение > 60 °C.

#### 4.3 Настройка программы отопления

# Задать программу отопления на несколько дней или на отдельный день недели

Откройте главное меню.

- ▶ Выберите и вызовите меню Отопление.
- ► Выберите и вызовите меню **Прогр. отопл.**. Появится пункт меню **Пн-Пт**.



 Выберите и подтвердите Пн-Пт (изменение точек переключения для всех рабочих дней недели) или Суббота ... Пятница (изменение точек переключения отдельных дней недели).

Появится пункт меню Начало отопл1.



### Перенести или сдвинуть на более позднее время начало отопления или начало понижения (сместить точку переключения)

- Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- Выберите и подтвердите точку переключения.
   Мигают заданное время точки переключения и относящийся к ней сегмент в индикации сегментов.



- Передвиньте точку переключения на требуемое время.
   Время изменяется в поле индикации значений с шагом в 15 минут и в индикации сегментов с шагом в 30 минут.
- ▶ Подтвердите установленное значение.

### Добавить новый период отопления (например, от Начало отопл2 до Начало сниж.2)

Если в программе использованы не все шесть точек переключения, то можно задать новый период отопления.

 Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.

▶ Выберите и подтвердите Начало отопл2.



Добавляется новая точка переключения. Мигают время и относящийся к нему сегмент в индикации сегментов.

► Установите и подтвердите **Начало отопл2**, например, 14:00.

Теперь добавлен новый отопительный период продолжительностью полчаса. **Начало сниж.2** установлено на 14:30. При необходимости сдвиньте **Начало сниж.2** на более позднее время, например, на 23:00.



### Добавить период понижения в период отопления (например, вставить период понижения между Начало отопл2 и Начало сниж.2)

- Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- ▶ Выберите Начало сниж.2 (конец прерываемой стадии отопления).
- ► Перенесите **Начало сниж.2** на начало прерывания, например, на 18:00.
- ► Вставьте новый период отопления и задайте начало отопления и начало понижения, например, **Начало отопл3** (21:00) и **Начало сниж.3** (23:00).

Пульт управления автоматически отсортирует периоды отопления в хронологическом порядке.



# Удаление периода отопления (например, от Начало отопл2 до Начало сниж.2)

- Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- Выберите и подтвердите Начало сниж.2.
   Мигают заданное время точки переключения и относящийся к ней сегмент в индикации сегментов.

- Установите Начало сниж.2 на Начало отопл2.
  В текстовой строке Удалить?
- Подтвердите Удалить?, чтобы отменить отопительный период.



### 4.4 Установка программы "Отпуск"

### Открыть меню "Отпуск"

- ▶ Откройте главное меню.
- Выберите и вызовите меню Отпуск.
   Появится пункт меню Прогр. отпуск.



# Активировать программу "Отпуск" и задать время отпуска

- ► Выберите и вызовите меню **Отпуск**, на дисплее мигает **ВЫКЛ**
- Выберите ВКЛ и подтвердите. Показаны дата начала отпуска (первоначальная установка: первый день отпуска = текущая дата) и дата окончания отпуска (первоначальная установка: последний день = через неделю после текущей даты). День начала отпуска мигает.



- ► Выберите и подтвердите день начала отпуска. День изменён, мигает месяц начала отпуска.
- ▶ Выберите и подтвердите месяц начала отпуска. Месяц изменён, мигает день конца отпуска.



Выберите и подтвердите день конца отпуска.
 День изменён, мигает месяц конца отпуска.

### 8 | Управление

▶ Выберите и подтвердите месяц конца отпуска. Программа "Отпуск" автоматически активируется к началу отпуска. Время отпуска в представленном примере с 00:00 часов 06.08 до 24:00 часов 21.08.



### Прервать программу "Отпуск"

▶ Нажмите кнопку man.

Пульт управления будет постоянно поддерживать заданную для ручного режима температуру. Горячая вода доступна только в том случае, если активна одноразовая загрузка или для приготовления горячей воды установлено **ВКЛ**.

 При необходимости установите требуемую комнатную температуру.

Пульт управления будет постоянно поддерживать новую заданную комнатную температуру.



► Нажмите кнопку auto, чтобы продолжить программу "Отпуск".

### Преждевременное окончание программы "Отпуск"

- Выберите и вызовите меню Отпуск, на дисплее мигает ВКЛ.
- ▶ Выберите и подтвердите ВЫКЛ.



Программа "Отпуск" преждевременно завершена. Установленные параметры удалены.

### 4.5 Другие параметры

### Установка даты и времени

- ▶ Откройте главное меню.
- Выберите и вызовите меню Настройки.

▶ Выберите и вызовите меню Время/дата. Появится пункт меню Время.



- Нажмите на ручку регулятора.
   Мигают цифры, соответствующие часу.
- Установите и подтвердите час.
   Мигают минуты.
- ▶ Установите и подтвердите минуты.



- Выберите и вызовите пункт меню Дата.
   Дата мигает (см. настройки в меню Настройки > Формат > Формат даты).
- Установите день, месяц и год таким же образом, как часы и минуты.
- Нажмите на ручку регулятора.
   Изменённое значение перестанет мигать.



### Включение/выключение блокировки кнопок

 Одновременно нажмите на ручку регулятора и кнопку auto и держите их нажатыми несколько секунд до тех пор, пока не появится Кнопки заблокир.



- Если при активированной блокировке кнопок будет задействован какой-либо элемент управления, то на дисплее появится Кнопки заблокир.
- Отмена блокировки кнопок: одновременно нажмите на ручку регулятора и кнопку auto и держите их нажатыми несколько секунд до тех пор, пока с дисплея не исчезнет Кнопки заблокир.

### 5 Главное меню

Обзор главного меню см. в конце этого документа.

### 5.1 Меню "Отопление"

# **Настройки программы отопления по времени** Меню **Отопление** > **Прогр. отопл.**

Пункт меню	Наименование
Пн-Пт Суббота	Минимальная продолжительность отопительного периода составляет 30 минут.
Воскресень	
Понедельни к	
Вторник Среда	В первоначальной установке задано:  • Пн-Пт: от Начало отопл1: <b>06:00</b> до  Начало сниж.1: <b>23:00</b>
Четверг Пятница	• Суббота и Воскресенье: от Начало отопл1: <b>08:00</b> до Начало сниж.1: <b>23:00</b>
	Таким образом, с 23:00 до 06:00 следующего дня отопление работает только ограниченно с пониженной температурой (в субботу и воскресенье до 08:00).

Таб. 3

### Сброс программы отопления на первоначальные значения

### Меню Отопление > Сброс вр.прг

Пункт меню	Наименование
Сброс	При выборе ДА происходит сброс
вр.прг	индивидуальной программы отопления на
	первоначальные значения.

Таб. 4

# Летнее отключение (доступно только при регулировании по наружной температуре)

Меню **Отопление** > **Лето/зима** (🚁)

Пункт меню	Наименование
Лето/зима ( <i>※</i> )	Если активировано без отопления, то отопление выключено (например, летом). Если активировано пост.отопление, то отопление работает постоянно. Если активировано по наружной Т, то отопление включается и выключается в зависимости от заданного Порог наруж.Т.
Порог наруж.Т (※)	Если наружная температура превышает установленный здесь температурный порог (10,0 °C 30,0 °C), то отопление выключается. Если наружная температура опускается ниже установленного здесь температурного порога на1 К (°C), то отопление включается. Этот пункт меню доступен только в том случае, если для Лето/зима установлено по наружной Т.

Ta6. 5

### 5.2 Меню Горячая вода

Пункт меню	Наименование
Разов.загруз.	Когда активируется одноразовая загрузка (ВКЛ), сразу включается приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии.
Температура 1)	Температуру горячей воды можно задавать только на пульте управления, если приготовление горячей воды задано на теплогенераторе в автоматическом режиме.
Режим работы	Автоматический режим приготовления горячей воды активен, если в поле индикации значений показано Авто. Программа отопления задаёт также точки переключения для приготовления горячей воды. Постоянное приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии активно, если в поле индикации значений стоит ВКЛ. Постоянное приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии не происходит, если в поле индикации значений стоит ВЫКЛ.

Пункт меню	Наименование
Циркуляция	Благодаря циркуляции можно сразу же пользоваться горячей водой в точках водоразбора.  • Если установлено ВКЛ, то вода кратковременно прокачивается по циркуляционному контуру.  • Если установлено Авто, то вода кратковременно прокачивается по циркуляционному контуру во время активного приготовления горячей воды.  • Устанавливайте ВЫКЛ для экономии энергии.
Дезинфекция 1)	Термическая дезинфекция обеспечивает гигиенически безупречное качество горячей воды. Если установлено Авто, то вода в системе ГВС нагревается каждый вторник один раз в 2:00 часа ночи до 70°C.
Ежеднев. 60°С <sup>1)</sup>	Если установлено ДА, то при наличии солнечного коллектора вода в системе ГВС нагревается каждый день один раз в 2:00 часа ночи до 60°С, аналогично термической дезинфекции (доступно только для теплогенераторов EMS 2).

1) Можно задать только на регуляторе С 100 для НК1, не на регуляторах для НК2...8.

Ta6. 6

### 5.3 Меню Информация

В меню **Информация** можно простым способом вызвать текущие значения параметров и активные состояния отопительной системы. Вносить изменения невозможно.

### Меню Информация > Отопление

меню информации > отописние		
Пункт меню	Описание (возможная индикация)	
Наружная Т (∰)	Фактическая измеренная наружная температура. Доступно только в том случае, если установлен датчик наружной температуры.	
Раб.состояни е	Здесь показано текущее активное состояние:  • Если показано ВЫКЛ, то отопление выключено, но защита от замерзания продолжает действовать.  • Если показано Отопл. или Понижать, то отопление работает в автоматическом режиме. Отопление работает согласно программе с установленной для соответствующего режима температурой.  • Если показано Лето, то отопление не работает в результате летнего отключения (ﷺ). Горячая вода доступна в соответствии с заданным режимом приготовления горячей воды.  • Если показано Ручной, то отопление работает в ручном режиме.	
Комнатная Т	Фактическая измеренная температура в помещении.	

Ta6. 7

### Меню Информация > Горячая вода

Пункт меню	Описание (возможная индикация)
Раб.состояни е	Индикация текущего состояния приготовления горячей воды: ВКЛ или ВЫКЛ
Заданная Т	Требуемая температура горячей воды.
Фактическая Т	Фактическая измеренная температура горячей воды.

Таб. 8

### Меню Информация > Солн.к

Пункт меню	Описание (возможная индикация)
Вклад сол.кол	Общее количество тепла, поступившее от
	солнечного коллектора с момента его
	первого пуска в эксплуатацию, например,
	120 кВтч.
Фактич. Т СК	Фактическая измеренная температура
	коллектора.
Темп. бака	Фактическая измеренная температура
	воды в баке солнечного коллектора.
Насос СК	Индикация текущего рабочего состояния
	насоса солнечного коллектора с
	регулированием частоты вращения:
	100 % = ВКЛ, максимальная частота
	вращения; 0 % = ВЫКЛ

Таб. 9

### 5.4 Меню Настройки

Меню **Настройки** > «Язык»

Пункт меню	Описание
«Язык» <sup>1)</sup>	Язык меню и пунктов меню можно
	изменить.

1) На дисплее показан установленный язык.

Ta6. 10

### Меню Настройки > Время/дата

Пункт меню	Описание
Время	Установка текущего времени.
Дата	Установка текущей даты.
Летнее время	Включение или выключение
	автоматического переключения на летнее
	и зимнее время.
	Если установлено ВКЛ, то время
	переключается автоматически (в
	последнее воскресенье марта с 02:00 на
	03:00 и в последнее воскресенье октября
	с 03:00 на 02:00).
Корр.	Корректировка внутренних часов пульта
времени	управления в секундах за неделю ( - 20 с/
	неделя 20 с/неделя). На дисплее
	показано только с (секунды) вместо с/
	неделя (секунды в неделю).

Таб. 11

### Меню Настройки > Формат

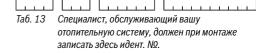
Пункт меню	Описание
Формат даты	Показание даты во всех меню (ДД.ММ.ГГГГ или ММ/ДД/ГГГГ), где: Д = день, М = месяц, Г = год. Если указание года отсутствует то будет показано ДД.ММ. или ММ/ДД/.
Формат время	Для показания времени имеется 24- часовой формат (24 ч) и 12-часовой формат (12 ч, ат и рт).
Темп. формат	Температура может быть показана в °С и в °F.
Корр. датчика	Если показываемая на пульте управления комнатная температура неверна, то можно скорректировать отклонение на величину до $\pm$ 3 °C.
Контраст	Если показания на дисплее плохо видно из-за условий освещения, то можно отрегулировать контрастность дисплея (36 % 64 %).

Ta6. 12

### 6 Устранение неисправностей

### Если неисправность не устраняется:

- ▶ Подтвердите неисправность.
- ▶ После этого действующие неисправности будут снова показаны через час.
- Свяжитесь со специалистом, обслуживающим вашу отопительную систему, или с сервисной службой и сообщите код неисправности, дополнительный код, а также идентификационный номер пульта управления.



# Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование



Непригодное к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслуживших свой срок электрических и

электронных приборах).

Пользуйтесь для утилизации национальными системами возврата и сбора электрического и электронного оборудования.

### 8 Обзор Главное меню

Функции, обозначенные 💥 , доступны только в том случае, если установлен датчик наружной температуры.

### **Ш** Отопление

- Температуры (автоматический режим)
  - Отопл. (температура отопления или дневная температура)
  - Понижать (пониженная или ночная температура)
- Прогр. отопл. (переключение отопление/понижение)
- Сброс вр.прг (сброс точек переключения)
- 💥 Лето/зима (летний/зимний режим)
- Ж Порог наруж.Т (порог температуры)

### 🕒 Горячая вода

- Разов.загруз. (функция быстрого нагрева горячей волы)
- Температура<sup>1), 2)</sup> (температура горячей воды).
- Режим работы<sup>2)</sup> (режимы работы ГВС)
- Циркуляция<sup>2)</sup> (режимы работы циркуляции)
- Дезинфекция<sup>1), 2)</sup> (термическая дезинфекция)
- Ежеднев. 60°С<sup>1), 2), 3)</sup> (ежедневный нагрев воды для ГВС)
- 1) Можно задать только на регуляторе С 100 для НК1, не на регуляторах для НК2...8.
- Пункт меню показан только при использовании как регулятора.
- 3) Только теплогенераторы с EMS 2.

### Отпуск

- Прогр. отпуск (программа "Отпуск")

### і Информация

- Отопление

  - Раб.состояние (рабочее состояние)
  - Комнатная Т (температура в помещении)
- Горячая вода<sup>2)</sup>
  - Раб.состояние<sup>2)</sup> (рабочее состояние)
  - Заданная Т<sup>2)</sup> (требуемая температура горячей воды)
  - Фактическая Т<sup>2)</sup> (фактическая температура горячей воды)
- Солн.к
  - Вклад сол.кол (с момента пуска в эксплуатацию солнечного коллектора)
  - Фактич. Т СК<sup>2)</sup> (температура коллектора)
  - Темп. бака<sup>2)</sup> (температура бака солнечного коллектора)
  - Насос СК<sup>2)</sup> (рабочее состояние насоса солнечного коллектора)

# Настройки

- русский<sup>4)</sup>
- Время/дата
  - Время
  - Дата
  - Летнее время (летнее/зимнее время)
  - Корр. времени (пульта управления в с/неделя)
- Формат
  - Формат даты
  - Формат время
  - Темп. формат (единицы измерения температуры)
  - Корр. датчика (корректировка комнатной температуры)
  - Контраст

# **⊠** Сервис<sup>5)</sup>

- 4) Установленный язык
- 5) Параметры в сервисном меню разрешается изменять только специалистам (стандартно не показаны).







ООО "Бош Термотехника" Вашутинское шоссе, 24 141400 г. Химки, Московская область, РОССИЯ Тел. +7 495 560-9065 www.bosch-climate.ru